Manuel d'installation et d'utilisation

REMARQUE: CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS



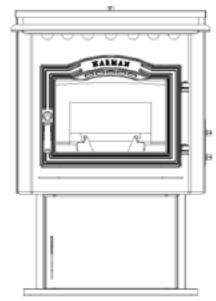
BUILT TO A STANDARD, NOT A PRICE

Modèle(s):









Cet appareil a été retiré.
Pages de pièces de service ont
été enlevés dans.
Pour les pièces de rechange
s'il vous plaît se référer à la
liste individuelle des pièces de
rechange situé sur le site de la
marque.

A

AVERTISSEMENT



SURFACES CHAUDES!

La vitre et les autres surfaces sont chaudes pendant et peu après l'utilisation.

La vitre est chaude et peut provoquer des brûlures.

- Attendez que la vitre ait refroidi avant de la toucher
- · NE laissez JAMAIS les enfants toucher la vitre.
- Éloignez les enfants.
- SURVEILLEZ ATTENTIVEMENT les enfants présents dans la pièce où le poêle est installé.
- Avertissez les enfants et les adultes des dangers associés aux températures élevées.

Les températures élevées peuvent enflammer les vêtements ou autres matériaux inflammables.

 Éloignez les vêtements, meubles, rideaux ou autres matières inflammables.

REMARQUE

To obtain a French translation of this manual, please contact your dealer or visit www.harmanstoves.com

Pour obtenir une traduction française de ce manuel, veuillez contacter votre revendeur ou visitez www. harmanstoves.com

Contactez votre revendeur avec des questions sur l'installation, l'exploitation ou service.

AVIS DE SÉCURITÉ

LISEZ ENTIÈREMENT CE MANUEL AVANT D'INSTALLER OU D'UTILISER VOTRE NOUVEL APPAREIL DE CHAUFFAGE. LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS RISQUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES, DES BLESSURES, VOIRE LA MORT.

POUR LES ÉTATS-UNIS ET LE CANADA HOMOLOGUÉ POUR UNE INSTALLATION EN MAISON MOBILE.

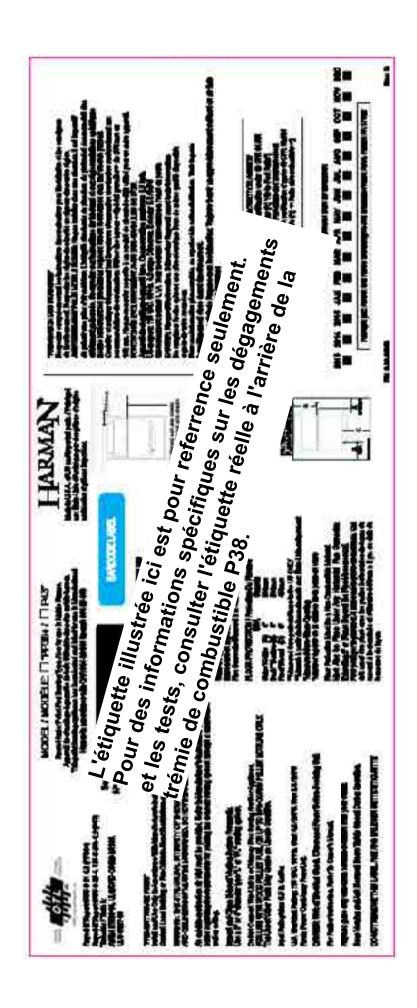
SI CE POÊLE À GRANULÉS N'EST PAS CORRECTEMENT INSTALLÉ, IL PEUT PROVOQUER UN INCENDIE. POUR VOTRE SÉCURITÉ, VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.

CONTACTEZ LES AUTORITÉS LOCALES DU BÂTIMENT OU LE SERVICE DE PRÉVENTION D'INCENDIE POUR CONNAÎTRE LES RESTRICTIONS OU LES EXIGENCES EN MATIÈRE D'INSTALLATION ET D'INSPECTION.

CONTACTEZ L'ADMINISTRATION LOCALE (ADMINISTRATION MUNICIPALE DU BÂTIMENT, POMPIERS, SERVICE DE PRÉVENTION DES INCENDIES, ETC.) POUR SAVOIR SI UN PERMIS EST NÉCESSAIRE.

CE GUIDE D'UTILISATION EST DISPONIBLE EN FRANÇAIS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE DE HARMAN.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.



Introduction

	Table des matières	
	Informations de sécurité	5
	Installation	6
→	Évacuation de la fumée	8
	Commande ESP	15
	Fonctionnement	16
	Procédure de test du tirage	19
	Maintenance	20
	Dépannage	25
	Spécifications	26
	Options	27
	Mélange de maïs et de granulés	28
	Schéma de câblage	30
	Garantie	31
	Pièces de rechange	33

NE CONNECTEZ À AUCUNE GAINE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ AUCUN PRODUIT CHIMIQUE OU FLUIDE POUR ALLUMER LE FEU. NE BRÛLEZ AUCUN DÉCHET OU LIQUIDE INFLAMMABLE TELS QUE DE L'ESSENCE, DU NAPHTE OU DE L'HUILE.



Homologations de sécurité : Omni-Test Laboratories, Inc. Repport # 135-S-21-6.2

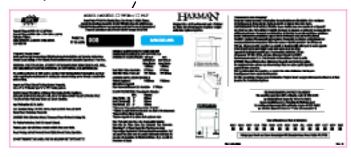
Testé selon: ASTM E 1509-04, ULC/ORD-C1482-M1990, ULC-S627-00

Cet appareil est également certifié pour une installation en atelier.



Division de Hearth & Home Technologies 352 Mountain House Road Halifax, PA 17032 Numéro de série :

Cette étiquette est située à l'arrière du poêle. Veuillez copier le numéro de série et le conserver pour vous y référer ultérieurement.



Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC R28

REMARQUES IMPORTANTES

N'INSTALLEZ PAS DE REGISTRE DE CONDUIT DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ DE CET APPAREIL.

NE CONNECTEZ PAS CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE UTILISÉ PAR UN AUTRE APPAREIL.

REMARQUE SPÉCIALE:

EN RAISON DES DÉPÔTS DE PARTICULES DE CENDRES, IL EST VIVEMENT RECOMMANDÉ DE FAIRE NETTOYER ET ENTRETENIR VOTRE POÊLE PAR UN PROFESSIONNEL AU MOINS UNE FOIS PAR AN. CET ENTRETIEN CONCERNE TOUTES LES PIÈCES DU POÊLE AINSI QUE LE SYSTÈME COMPLET D'ÉVACUATION DES GAZ.

ATTENTION

VÉRIFIEZ TOUJOURS QU'IL NE RESTE PAS DE COMBUSTIBLE NON BRÛLÉ DANS LE BAC À CENDRES AVANT D'ALLUMER UN FEU. IL RISQUERAIT DE SE PRODUIRE DES DÉGAGEMENTS DE FUMÉE, DES DÉPÔTS DE SUIE ET DES RÉSULTATS NON SOUHAITÉS.

ATTENTION

N'UTILISEZ PAS DE PIÈCES OU DE SOLUTIONS IMPROVISÉES POUR L'INSTALLATION DE CE POÊLE.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DE CE POÊLE HARMAN DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE. IL EST CONSEILLÉ DE FAIRE INSPECTER LE POÊLE AVANT USAGE ET AU MOINS UNE FOIS PAR AN PAR UNE PERSONNE QUALIFIÉE. UN NETTOYAGE PÉRIODIQUE EST REQUIS DURANT LA SAISON DE CHAUFFAGE ET À LA FIN DE CHAQUE HIVER AFIN DE GARANTIR LE BON FONCTIONNEMENT DU POÊLE. CONSULTEZ LES INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE À LA PAGE 20.

AVERTISSEMENT

D'APRÈS LES NORMES DE CONSTRUCTION ET DE SÉCURITÉ DES MAISONS PRÉFABRIQUÉES ET MOBILES, IL EST INTERDIT D'INSTALLER LE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.

ATTENTION

LA STRUCTURE DU SOL, DES PAROIS ET DU PLAFOND/TOIT DE LA MAISON MOBILE NE DOIT PAS ÊTRE AFFAIBLIE.

L'INSTALLATION EN MAISON MOBILE DOIT ÊTRE EN CONFORMITÉ AVEC LES NORMES DE CONSTRUCTION ET DE SÉCURITÉ DES MAISONS PRÉFABRIQUÉES (HUD) CRF 3280, PARTIE 24.

ATTENTION

LES MATÉRIAUX INFLAMMABLES COMME L'HERBE, LES FEUILLES, ETC. DOIVENT SE TROUVER À UNE DISTANCE MINIMUM DE 91 CM (3 PIEDS) DE LA SORTIE DU CONDUIT DE FUMÉE, À L'EXTÉRIEUR DU BÂTIMENT.

ATTENTION

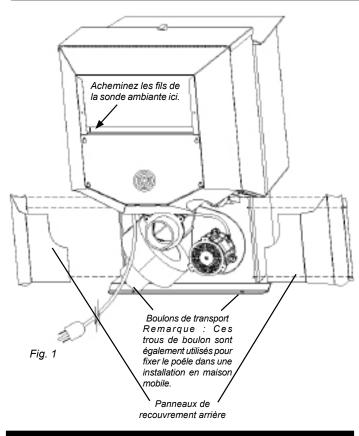
LE CARNEAU NE DOIT EN AUCUN CAS PASSER PAR UN COMBLE, UN PLACARD OU TOUT AUTRE ESPACE DISSIMULÉ, NI TRAVERSER UN PLANCHER OU UN PLAFOND.

ATTENTION

NE LE CONNECTEZ À AUCUNE GAINE OU SYSTÈME DE DISTRIBUTION D'AIR.

3-90-08422FC R28 Poêle à granulés PP38+

Montage et installation



Chambre Installation du capteur

La sonde d'ambiance (pièce n ° 3-20-00906) est un petit capteur de température à l'extrémité d'un fil 60 ". Ce capteur est installé un peu comme un thermostat mural standard. Utiliser un fil norme 18-2 du thermostat d'étendre la distance à l'emplacement (50 'maximum) souhaité. la sonde d'ambiance doit être installé à l'endroit où vous souhaitez contrôler la température.

REMARQUE: Les distances de plus de 25 pieds de l'appareil ou dans une autre pièce ne sont pas recommandés. La sonde de température ambiante est essentielle pour une excellente efficacité du P38.

NOTE: Il est recommandé que la sonde d'ambiance est installée, même si seulement installé à l'arrière de l'appareil comme un capteur d'air de retour.

Le câble du capteur de chambre attache à deux terminaux nus sur l'arrière de la carte. Ces connexions ne sont pas polarité spécifique.



déballage

Le P38 est boulonné (1/4 x 1 "les boulons à tête hexagonale) au patin pour éviter tout mouvement pendant le transport.

Pour libérer le poêle de la palette vous devez retirer les vis de maintien à l'arrière du socle.

Retrait des panneaux de couverture arrière

Les panneaux de recouvrement arrière sont fixées à la poêle avec trois boulons chacune. Deux des boulons ne doivent être assouplies, et non retirés, afin d'enlever les panneaux. Il est recommandé que les couvercles arrière sont installés après que l'appareil est en place et le tuyau d'évacuation est installé, pour éviter tout contact avec des pièces chaudes ou mobiles.

Firebrick

Installez les briques réfractaires unique horizontalement sur l'équerre au-dessus du pot de combustion.

Guide flamme

Installez le guide de la flamme en fonte sur le dessus du pot de combustion. Assurez-vous que le guide de la flamme est bien en place sur les côtés verticaux du pot de combustion et que la fin de ce guide repose contre le corps de la poêle.

INSTALLER conduit d'évacuation AT DÉGAGEMENTS REQUIS PAR LE FABRICANT. La plupart tuyau d'évent granulés nécessite un minimum de 3 "de dégagement aux matériaux combustibles bien que certains peuvent être installés à 1" de dégagement.

Suivez ces instructions avec tous les codes locaux concernant l'installation de cet appareil.

Ne pas utiliser de compromis de fortune lors de l'installation de cet appareil, des conséquences graves peuvent en résulter.

Avec n'importe quel appareil de foyer, l'installation de détecteurs de fumée est recommandé à tous les niveaux de la maison.

Les causes possibles de l'activation du détecteur de fumée:

Peindre processus de durcissement - Ouvrez une fenêtre près de l'appareil pour les premières heures de la combustion.

Échappement étant établi à l'intérieur de l'habitation - prise d'air extérieur à l'appareil est nécessaire.

Purger fuite - Toutes les coutures et les joints intérieurs doivent être scellés avec du silicone où appliacable. Suivez évacuer les instructions du fabricant pour assurer une bonne étanchéité.

Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC R28

Installation

Installation

Posez le poêle sur un sol non combustible ou sur une protection de sol dépassant d'au moins 15 cm (6") à l'avant (par rapport à la vitre), 15 cm (6") sur les côtés et 2,5 cm (1") à l'arrière de la trémie. Il est également recommandé d'installer la protection de sol sous une ventilation horizontale, qu'elle doit dépasser d'au moins 5 cm (2"). Le matériau employé pour la protection de sol doit avoir un facteur K de 2,24 ou moins. Exemple : Le Durock® à épaisseur de 25 mm (1") donne un coefficient de 1,92 K par pouce, ce qui correspond aux exigences.

Installez le poêle à l'écart de murs combustibles, et au moins aux distances indiquées sur les figures 3, 4 et 5. Notez la différence de dégagement par rapport au mur latéral avec et sans boucliers latéraux en option.

Branchez le cordon électrique à une prise de 120 V c.a. et de 60 Hz convenablement mise à la terre. (un limiteur de surtension est recommandé afin de protéger la carte de circuits imprimés).

Avant d'installer le conduit de fumée, connectez un régulateur automatique de tirage (ce dernier doit avoir une plage minimale de 0 à 13 mm (0 à 0,5") de colonne d'eau). Notez la première mesure. Raccordez le conduit de fumée au poêle et veillez à bien fermer toutes les portes et fenêtres de chez vous. Notez la deuxième mesure de tirage : ______. Si la deuxième mesure est inférieure de plus de 13 mm $\overline{(0,05")}$ à la première mesure, recherchez d'éventuelles restrictions dans la configuration de la ventilation ou la nécessité de recourir à de l'air extérieur (voir page 9). Pour plus d'informations sur la procédure de test du tirage, reportez-vous en page 19.

Installation dans une maison mobile

En cas d'installation de ce poêle dans une maison mobile, plusieurs exigences doivent être respectées :

- Le poêle doit être boulonné au sol. Pour ce faire, vous pouvez utiliser des tire-fonds de 1/4" insérés dans les 2 trous de la plaque de base.
- 2. Le poêle doit aussi être raccordé à l'air extérieur. Voir page 9.
- 3. Respectez les valeurs indiquées sur les figures en ce qui concerne les dégagements et la protection de sol.
- 4. Le poêle doit être mis à la terre par l'intermédiaire de la structure métallique de la maison mobile.

ATTENTION: Ce poêle doit être ventilé vers l'extérieur.

En raison des températures élevées, le poêle doit être installé à l'écart des zones de passage, des meubles et des rideaux.

Adultes et enfants doivent être alertés des dangers des surfaces chaudes et doivent se tenir à l'écart afin d'éviter tout risque de brûlure, aussi bien de la peau que des vêtements.

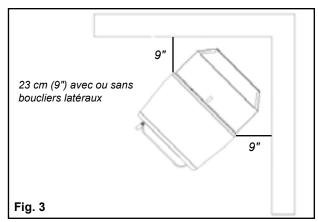
Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance lorsqu'ils sont dans la même pièce que le poêle.

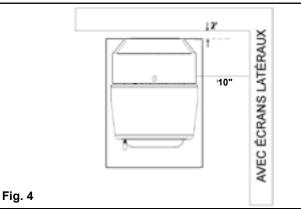
Ne posez aucun vêtement ni aucun matériau combustible sur le poêle ou à proximité.

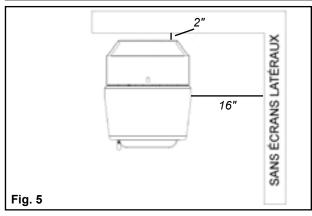
AVERTISSEMENT

LA STRUCTURE DU SOL, DES PAROIS ET DU PLAFOND/ TOIT DE LA MAISON PRÉFABRIQUÉE NE DOIT PAS ÊTRE AFFAIBLIE.

N'INSTALLEZ PAS LE POÊLE DANS UNE CHAMBRE À COUCHER.







La protection de sol doit avoir une valeur d'au plus

2,24 K ((plus la valeur de K est basse, meilleure est la protection). Protection de sol minimum: 32½" (83 cm) pour la largeur et 33" (84 cm) pour la profond

32½" minimum 84 cm

6"- 15 cm

6"- 15 cm

15 cm (6") (mesuré depuis la vitre)

Exigences concernant l'évacuation des gaz

AVERTISSEMENT: L'extrémité du conduit de fumée ne doit pas être encastrée dans le mur ou le bardage.

REMARQUE: N'utilisez que des conduits d'évacuation, des passe-murs et des coupe-feux homologués lorsque le circuit de ventilation traverse des matériaux combustibles.

REMARQUE: Lors de la mise en place de l'extrémité du conduit de fumée, prenez toujours en compte les effets du vent prédominant afin de ne pas provoquer de cendres volantes ou de fumée.

De plus, respectez les points suivants:

- A. Le dégagement au-dessus du niveau moyen du sol doit être d'au moins 31 cm (12").
- B. Le dégagement par rapport à une porte ou une fenêtre ouvrable doit être d'au moins 122 cm (48") sur le côté, 122 cm (48") au-dessus de la porte/fenêtre et 30,5 cm (12") en dessous de la fenêtre. (23 cm (9") sur le côté et le dessous quand une prise d'air extérieur est installée.)
 - C. Il est recommandé de laisser un dégagement de 30,5 cm (12") par rapport à une fenêtre fermée en permanence afin d'éviter la formation de condensation dessus.
 - D. Le dégagement vertical par rapport à une sous-face ventilée située au-dessus de l'extrémité du conduit à une distance horizontale maximum de 60 cm (2') de l'axe de l'extrémité doit être d'au moins 46 cm (18").
 - E. Le dégagement par rapport à une sous-face non ventilée doit être d'au moins 30,5 cm (12").
 - F. Le dégagement entre le centre du conduit est un coin extérieur doit être d'au moins 28 cm (11").
 - G. Le dégagement par rapport à un coin intérieur doit être de 31 cm (12").
 - H. N'installez pas de sortie d'évacuation des gaz à moins de 90 cm (3') au-dessus d'un compteur/régulateur de gaz (distance mesurée à partir de la ligne médiane horizontale du compteur/régulateur).

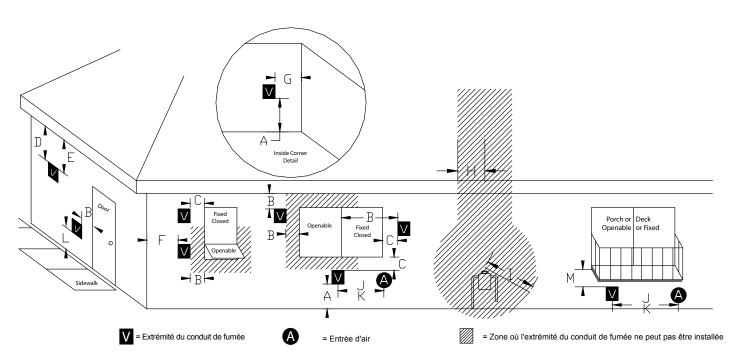
- Le dégagement par rapport à la sortie d'évacuation d'un régulateur de service doit être d'au moins 183 cm (6 pieds).
- J. Le dégagement par rapport à une entrée d'air non mécanique du bâtiment ou une entrée d'air de combustion d'un autre appareil doit être d'au moins 122 cm (48").
- K. Le dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique doit être d'au moins 3 m (10 pieds). (sans prise d'air extérieure installée, 183 cm).
- L. Le dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une allée goudronnée située en terrain public doit être d'au moins 213 cm (7 pieds).
- M. Le dégagement sous une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon doit être d'au moins 31 cm (12").
 (B. doit également être appliqué.)

REMARQUE: Le dégagement par rapport à la végétation et à d'autres combustibles extérieurs (mulch, par exemple) doit être d'au moins 91 cm (36"), mesuré à partir du centre de la sortie ou de l'abat-vent. Ce rayon de 91,5 cm (36") continue jusqu'au niveau du sol ou au moins 213 cm sous la sortie. Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements canadiens et/ou locaux.

Un conduit d'évacuation utilisé par deux maisons ne doit pas se terminer directement au-dessus du trottoir ou de l'allée goudronnée qui les sépare.

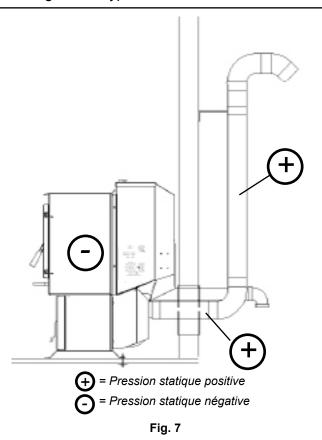
Autorisé uniquement si la véranda, le porche, la terrasse ou le balcon sont entièrement ouverts sur au moins 2 côtés sous le plancher.

REMARQUE: Au Canada, pour traverser un mur ou une cloison en matériau combustible, l'installation doit être en conformité avec la norme CAN/CSA-B365 (si celle-ci se trouve au Canada).



REMARQUE IMPORTANTE

Des conduits de fumée pour poêles à granulés homologués, de type L ou PL, doivent être utilisés.



Évacuation

Un ventilateur de combustion est utilisée pour extraire les gaz de combustion de la chambre de combustion. Cela provoque une pression négative dans la chambre de combustion et une pression positive dans le système de ventilation conformément à la fig. 7. Plus le tuyau de ventilation et d'autres coudes utilisé dans le système, plus grande est la résistance à l'écoulement. En raison de ces faits, nous vous conseillons d'utiliser le moins de coudes possibles pieds et 15 ou moins de tuyau de ventilation. La course horizontale maximale ne doit pas dépasser 48 ". Si plus de 15 pieds de tuyau est nécessaire, le diamètre intérieur doit être augmentée de 3" à 4 ", car un gros tuyau provoque moins de résistance à l'écoulement. Veillez à utiliser approuvé pellet vent paroi du tuyau et le plafond passthrough raccords pour aller à travers les murs et les plafonds combustibles. Tous les joints du tuyau de raccordement doit être fixé à un minimum de trois vis et un bout d'interruption doivent être installées. Suivez les instructions du fabricant de tuyau d'évacuation pour sécuriser correctement chaque articulation du tuyau d'évacuation. L'pellet collier de démarrage doit être fixé à la buse de l'appareil.

Un connecteur de cheminée ne peut pas passer à travers un grenier ou un vide sous toit, un placard ou tout espace confiné semblable, plancher ou un plafond. Codes de référence BUILDING pour plus de détails. Tuyau d'évacuation

Pellet tuyau d'aération (appelé évent PL) est réalisé en deux couches avec un espace d'air entre les couches. Cet espace d'air agit comme un isolant et permet de réduire la température de la surface extérieure afin de permettre un dégagement des matériaux combustibles de 1 à 3 pouces. Les tronçons de conduite se verrouillent ensemble pour former un joint étanche à l'air dans la plupart des cas. Toutefois, dans certains cas, une parfaite étanchéité n'est pas atteint. Pour cette raison et du fait que l'appareil fonctionne avec une pression de vent favorable nous précisons que les joints également être scellés avec haute température (RTV) silicone. Ruban d'aluminium peut également être utilisé pour n'importe quelle articulation qui est 1ft. ou plus à partir de la sortie de la cuisinière.

NOTE: Simpson DuraVent PelletVent Pro Harman Adapter Part # 3PVP-ADHB et PelletVent Pro Harman Adapter Increaser Part # 3PVP-X4ADHB sont fortement recommandés pour être installé sur le collet de départ pour assurer une connexion correcte du tuyau à l'unité.

Installer le conduit aux dégagements spécifiés par le fabricant de l'évent

NE PAS INSTALLER DE REGISTRE DANS LE SYSTÈME D'ÉVACUATION D'ECHAPPEMENT DE CET APPAREIL.

NE PAS CONNECTER CETTE UNITÉ À UN CONDUIT DE FUMÉE DESSERVANT UN AUTRE APPAREIL

LA CHEMINÉE DOIT CONVENIR À LA COMBUSTION DE COMBUSTIBLES SOLIDES.

LA CHEMINÉE ET LE CARNEAU DOIVENT ÊTRE MAINTENUS PROPRES ET EN BON ÉTAT.

Éviter la fumée et les odeurs

Pression négative, à l'arrêt, et coupure de courant:

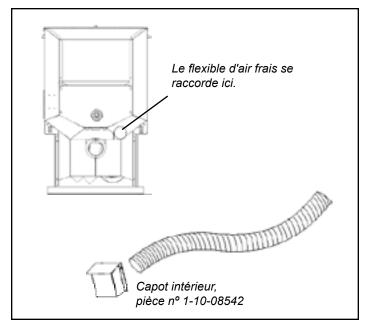
Pour réduire la probabilité de refoulements ou burn-retour dans la poêle à granules en cas de panne de courant ou de conditions à l'arrêt, le poêle doit être en mesure de rédiger naturellement, sans opération ventilateur d'évacuation. La pression négative dans la maison va résister à ce courant d'air naturel si ce n'est pas pris en compte dans l'installation de poêle à granules.

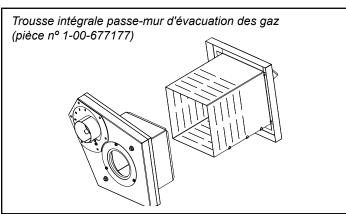
La chaleur monte dans la maison et les fuites à des niveaux supérieurs. Cet air doit être remplacé par l'air froid de l'extérieur, qui se jette dans les niveaux inférieurs de la maison. Vents et cheminées dans les sous-sols et des niveaux inférieurs de la maison peut devenir le conduit d'alimentation en air, et inverser dans ces conditions.

Air extérieur:

Hearth & Home Technologies recommande fortement de fixer l'air extérieur dans toutes les installations, le niveau particulièrement bas et les lieux de l'étage principal.

3-90-08422FC R28 Poêle à granulés PP38+





Les codes du bâtiment exigent que tous les appareils brûlant du combustible soient alimentés en air comburant. Si l'air comburant fourni à certains chauffages est insuffisant, ceux-ci peuvent refouler les gaz.

Quand la prise d'air est sur un mur latéral : il est préférable que la prise d'air soit placée sur le mur extérieur, du même côté que la sortie du conduit de fumée, mais en dessous.

Quand l'évacuation s'effectue par le toit : il est préférable de placer la prise d'air sur le mur extérieur situé face au vent prédominant soufflant pendant la saison de chauffage.

La prise d'air frais doit répondre non seulement aux besoins du poêle à granulés, mais aussi à l'ensemble des besoins de la maison. Il est possible que d'autres appareils domestiques consomment une partie de l'air réservé au poêle, en particulier durant une panne de courant. Dans ce cas, des prises d'air supplémentaires doivent être installées près du foyer. Consultez un spécialiste local en chauffage et climatisation pour connaître les besoins de votre maison.

Pour installer la prise d'air extérieur, utilisez un flexible non combustible d'un diamètre interne de 5,4 cm (2-3/8"). Découvrez le trou situé sur le panneau arrière du poêle pour pouvoir raccorder le flexible. Le tuyau flexible doit passer par l'extérieur et se terminer sur le mur latéral par rapport à la sortie du conduit de fumée ou en dessous de cette même sortie à condition qu'elle se trouve à plus de 30 cm (12") du couvercle d'entrée. La longueur maximale de ce flexible est de 4,5 m (15 pieds). Utilisez un couvercle d'entrée no 1-10-08542 pour empêcher les oiseaux, les rongeurs, etc., d'entrer dans le conduit.

Vous pouvez éventuellement utiliser la trousse intégrale passe-mur d'évacuation des gaz (pièce n° 1-00-677177), qui intègre dans une seule pièce le passe-mur d'évacuation et la prise d'air frais.

Configurations du conduit d'évacuation des gaz:

Pour diminuer le risque de refoulement pendant un arrêt, Hearth & Home Technologies recommande vivement :

- L'installation du conduit de fumée avec un tronçon vertical d'au moins 1,5 m se terminant de préférence au-dessus de la ligne de toiture.
- L'installation d'une prise d'air frais à au moins 1,2 m en dessous de la sortie du conduit de fumée.

Pour éviter que la suie ne souille les murs extérieurs de la maison ou que la suie ou des cendres ne pénètrent dans la maison :

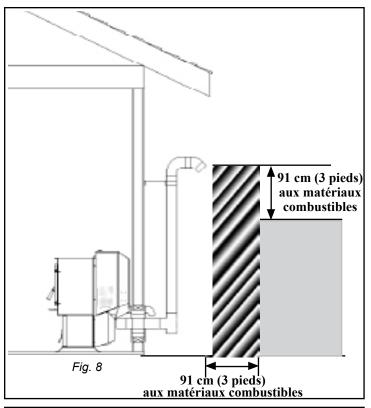
- Maintenez un dégagement suffisant avec les fenêtres, portes et prises d'air, y compris les climatiseurs.
- Ne placez pas les débouchés des conduits d'évacuation des gaz sous des soffites ventilés. Elle doit être placée au-dessus du toit.
- Évitez d'évacuer les gaz dans des alcôves.

10

- Les débouchés des conduits d'évacuation des gaz ne doivent pas être placés sous les toits en surplomb, les terrasses ou les vérandas.
- Maintenez un dégagement minimum de 31 cm entre la sortie du conduit de fumée et le mur extérieur. Si des dépôts apparaissent sur le mur, vous devrez sans doute augmenter cette distance pour tenir compte des conditions locales.

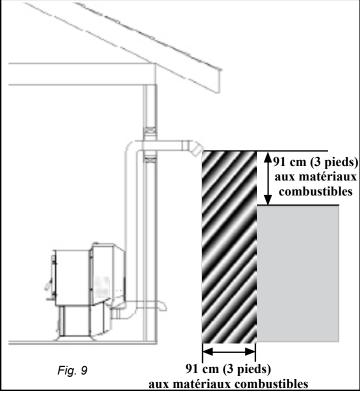
Hearth & Home Technologies n'assume aucune responsabilité et n'offre aucune extension de garantie en cas de dommages causés par la fumée refoulée pendant un arrêt ou une panne de courant.

Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC R28



Méthode privilégiée nº 1

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales et permet l'installation du poêle plus près du mur. Le conduit peut être installé à 5 cm (2") du mur, mais il est recommandé de laisser une distance de 10 cm (4") pour faciliter l'accès au panneau arrière. La partie verticale du conduit de fumée doit mesurer de 0,9 à 1,5 m (3 à 5'). Cette section verticale permet de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant. Remarque: Ne posez aucun joint dans les passe-murs.



Méthode privilégiée nº 2

Cette méthode permet également une excellente évacuation des gaz en conditions normales, mais exige l'installation du poêle plus loin du mur. La partie verticale du conduit de fumée doit mesurer de 0,9 à 1,5 m (3 à 5') et doit être à au moins 7,5 cm (3") de tout mur combustible. Cette section verticale permet de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant.

Si le poêle est installé au sous-sol, assurez-vous que le conduit de fuméese termine à une hauteur minimum de 31 cm (12") au-dessus du niveau du sol. La sortie doit aussi être à 30,5 cm du mur extérieur de l'habitation.

Remarque: Ne posez aucun joint dans les passe-murs.



3-90-08422FC R28 Poêle à granulés PP38+

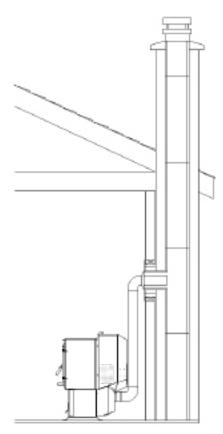


Fig. 10

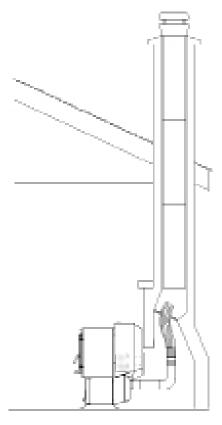


Fig. 11

Méthode nº 4 – Installation dans une cheminée existante

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant. Si l'état de la cheminée est douteux*, vous pouvez installer une doublure comme dans le cas de la méthode n° 7. Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée.

*La cheminée doit être inspectée et nettoyée avant l'installation du poêle. Si vous constatez que la cheminée n'a pas de chemise en terre cuite, ou que la chemise est fissurée ou écaillée, installez une chemise en acier inoxydable dans la cheminée. Dans la plupart des cas, le diamètre interne de cette doublure doit être de 10 cm (4"). Il est possible d'utiliser une doublure aussi bien rigide que souple. Reportez-vous aux méthodes 6 et 7.

Veillez à disposer le conduit d'évacuation de façon à pouvoir le nettoyer facilement.

Méthode nº 5 - Installation dans un foyer existant

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant. Si l'état de la cheminée est douteux, vous pouvez installer une doublure comme dans le cas de la méthode n° 6.

Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée.

*La cheminée doit être inspectée et nettoyée avant l'installation du poêle. Si vous constatez que la cheminée n'a pas de chemise en terre cuite, ou que la chemise est fissurée ou écaillée, installez une chemise en acier inoxydable dans la cheminée. Dans la plupart des cas, le diamètre interne de cette doublure doit être de 10 cm (4"). Il est possible d'utiliser une doublure aussi bien rigide que souple. Reportez-vous aux méthodes 6 et 7.

Le registre de la cheminée doit être scellé au moyen d'une plaque d'acier. Il est recommandé d'installer une isolation non combustible (laine de verre, laine minérale ou isolation équivalente) sur la plaque pour réduire au minimum la possibilité de formation de condensation. Le carneau doit aller de la chambre à fumée à la base ou dans la première tuile du conduit de fumée.

Veillez à disposer le conduit d'évacuation de façon à pouvoir le nettoyer facilement.

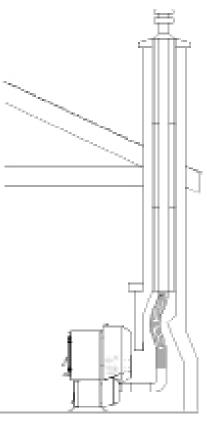


Fig. 12

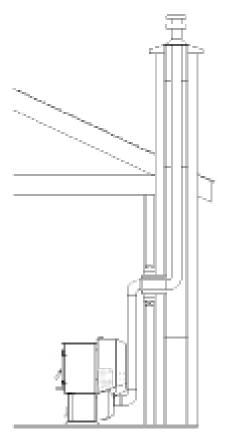


Fig. 13

Méthode nº 6 – Installation dans un foyer existant

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant.

Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée. Le conduit ou la doublure à l'intérieur de la cheminée doit avoir un diamètre de 10 cm (4").

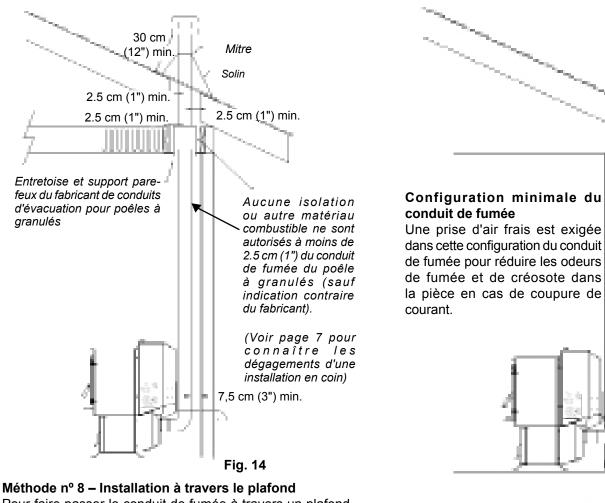
Dans cette méthode, un chapeau doit également être installé sur la cheminée pour la protéger de la pluie. Veillez à utiliser des raccords homologués de conduit d'évacuation pour poêle à granulés. Prévoyez des joints en silicone ou des bandes d'aluminium en plus du système d'étanchéité utilisé par le fabricant. Si vous utilisez cette méthode, augmentez de 10 cm (4") la taille du conduit.

Méthode nº 7 – Installation dans une cheminée existante

Cette méthode permet une excellente évacuation des gaz en conditions normales. Cette méthode permet également de garantir un tirage naturel en cas de panne de courant.

Aux États-Unis et aux Canada, il est parfois exigé que le conduit d'évacuation des gaz aille jusqu'en haut de la cheminée. Le conduit ou la doublure à l'intérieur de la cheminée doit avoir un diamètre de 10 cm (4").

Dans cette méthode, un chapeau doit également être installé sur la cheminée pour la protéger de la pluie.



Pour faire passer le conduit de fumée à travers un plafond au moyen d'un passe-mur ou d'un passe-plafond, suivez les recommandations des fabricants de conduits d'évacuation pour poêles à granulés. Remarque : Ne posez aucun joint dans les passe-murs.

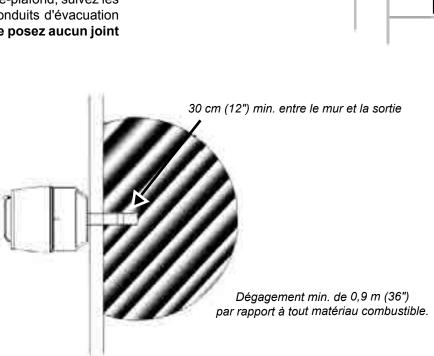


Fig. 15

Dégement min. au-dessus du niveau du sol

Fig. 16

Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC R28

COMMANDE ESP

Voyant d'alimentation

Indique que la commande est sous tension.

Voyant d'état

Est allumé en mode température du poêle ou de la pièce si l'aiguille n'est pas dans la plage d'arrêt, sauf après un arrêt normal. Clignote pour indiquer les erreurs répertoriées ci-après.

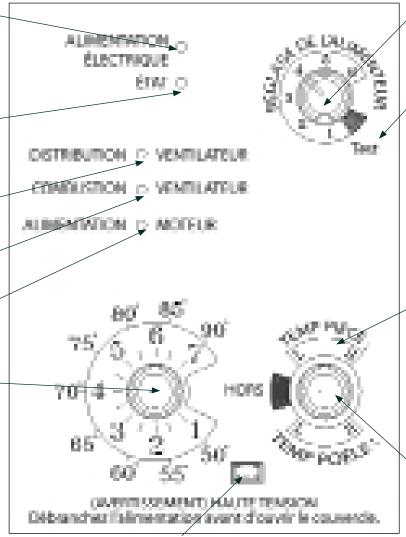
Indique que le ventilateur de distribution est sous tension.

Indique que le ventilateur de tirage est sous tension

Indique que le moteur d'alimentation est sous tension.

Bouton de réglage de la température

Permet de régler la température de la pièce en mode « Room Temp » selon l'échelle extérieure exprimée en degrés Fahrenheit. Permet de régler la température du poêle en mode « Stove Temp » selon l'échelle intérieure allant de 1 à 7.



Connecteur de diagnostic

Pour l'entretien par le distributeur uniquement. Requiert un moniteur DDM spécial fourni exclusivement aux distributeurs Harman.

Réglage de l'alimentation Règle le débit d'alimentation au maximum.

Test

Tous les moteurs tournent à plein régime pendant une minute afin de vérifier le fonctionnement. La commande simule le régime de combustion minimum après deux minutes, et le ventilateur de tirage reste sur un réglage bas pour le test du tirage.

Plage de réglage de la vitesse du ventilateur de distribution.

L = bas H = haut

Vitesse variable entre L et H; l'échelle de L augmente en même temps que la température du poêle.

Sélecteur de mode

Permet de choisir entre OFF (arrêt), Room Temp (température de la pièce) et Stove Temp (température du poêle). Permet également de faire varier la vitesse du ventilateur de distribution en sélectionnant H ou L dans chaque mode.

15

Messages d'erreur du voyant d'état

- **3 clignotements:** Indique que la sonde ESP a été trop souvent en dehors de la plage admissible. Peut indiquer que trop de cendres et autre débris se sont accumulés dans le conduit de fumée ou sur l'échangeur de chaleur. Effectuez une remise à zéro manuelle.
- **4 clignotements:** Indique que le circuit de la sonde ambiante est défectueux. Peut être dû à la mauvaise connexion d'un fil ou un court-circuit. (Ne se produit que dans le mode « Room Temp »)
- **6 clignotements:** Indique que la commande a détecté une combustion incomplète pendant plus de 25 minutes. Cette erreur peut apparaître quand le système est à cours de combustible. Sélectionnez « HORS », puis de nouveau le mode de votre choix pour continuer. Si l'erreur n'est pas due à un manque de combustible, référez-vous à la section de dépannage.

Réinitialisation manuelle: Placez le sélecteur de mode sur « HORS », et coupez le courant pendant une seconde. Rétablissez le courant et retournez au mode d'origine.

3-90-08422FC R28 Poêle à granulés PP38+

FONCTIONNEMENT

Le P38+ offre deux modes de fonctionnement; **Mode « Stove Temp »** et **Mode « Room Temp »**. En mode « Stove Temp », sélectionnez un taux de combustion ; le poêle conservera ce même taux de combustion quelle que soit la température de la pièce.

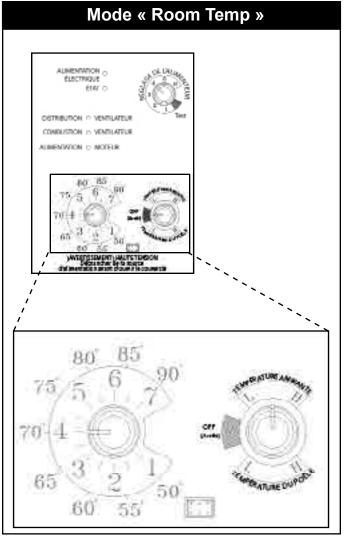
En mode « Room Temp » (température ambiante), avec l'option de sonde de température installée, le poêle surveille en permanence la température de la pièce et régule la taille du feu et la puissance calorifique fournie par le poêle de façon à maintenir une température constante dans la pièce.

Mode « Room Temp »

16

La plupart des gens utilisent le poêle en mode « Room Temp », car c'est le moyen le plus simple et le plus efficace de garder la pièce à une température donnée. Dans ce mode, la sonde de détection de la température de la pièce surveille en permanence la température ambiante. Si le temps se dégrade et que davantage de chauffage est nécessaire pour rester à la bonne température, le poêle augmente automatiquement la taille du feu et l'intensité du chauffage afin de maintenir une température homogène et constante. Si le temps se réchauffe et que le chauffage n'est plus nécessaire, le poêle diminue progressivement l'intensité de chauffage et continue à fonctionner au régime de chauffage minimum. Si la maison se refroidit, le poêle amène automatiquement la pièce à la température souhaitée.

En mode « température ambiante », vous pouvez diminuer ou augmenter la vitesse du ventilateur de distribution en ajustant le bouton gradué « Room Temp/Off/Stove Temp » entre L et H. Quand le chauffage du poêle augmente, la vitesse du ventilateur augmente automatiquement pour transférer la chaleur à travers la pièce.



Mode « Room Temp » : Ce réglage (voir ci-dessus) permet d'obtenir une température de 70 °F (21 °C) dans la pièce avec le ventilateur de distribution à moyen régime.

Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC R28

FONCTIONNEMENT

Mode de températuredu poêle

En mode « Stove Temp », le poêle peut être réglé à la température souhaitée à l'aide du même bouton de réglage que celui utilisé en mode « Room Temp ». La puissance calorifique et la consommation en combustible resteront constantes, quelle que soit la température de la pièce. L'échelle intérieure de 1 à 7 du bouton de réglage de la température indique l'intensité relative du chauffage, 1 étant le chauffage minimum et 7 le maximum.

Ne le débranchez jamais pour l'arrêter. Cela arrêterait le ventilateur de tirage et de la fumée s'échapperait par les joints de la vitre et de la porte.

Bouton de réglage de l'alimentation

Si vous utilisez des granulés de bonne qualité, mettez le bouton de réglage de l'alimentation sur 4 devrait être suffisant. Si vous utilisez des combustibles à forte teneur en cendres, augmentez le réglage sur 5 ou 6. Augmentez encore le réglage si vous souhaitez obtenir l'intensité de chauffage maximale du poêle. Au taux de combustion maximum (avec le bouton de réglage de la température sur 7 (90 °F, 32 °C) et le bouton de réglage de l'alimentation sur 6), vous devriez obtenir une couche de cendres d'au moins 2,5 cm (1") à l'avant du pot de combustion. Si la couche est inférieure, réduisez le réglage de l'alimentation à l'aide du bouton correspondant.

Procédure d'arrêt

Le meilleur moyen d'arrêter le poêle est de laisser les granulés se consumer jusqu'à la fin. Le poêle s'arrêtera automatiquement. Vous pouvez aussi placer le sélecteur de mode sur OFF. Le feu diminuera progressivement jusqu'à s'éteindre. Selon le régime de combustion utilisé, le feu peut prendre plus d'une heure avant de s'éteindre.

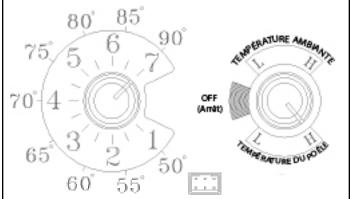
Si vous laissez le poêle marcher sans granulés, le voyant d'état devrait clignoter 6 fois. Dans ce cas, remettez à zéro la carte de commande en tournant le sélecteur de mode sur HORS (OFF), puis de nouveau sur EN (ON).

ATTENTION

CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT. TENEZ À L'ÉCART LES ENFANTS, LES VÊTEMENTS ET LES MEUBLES.

TOUT CONTACT PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.

Le réglage ci-dessus permet d'obtenir une intensité de chauffage moyenne continue avec le ventilateur de distribution à bas régime.

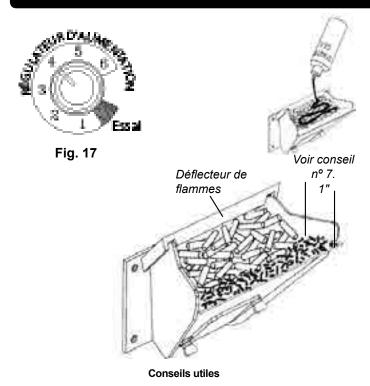


Le réglage ci-dessus permet d'obtenir une intensité de chauffage maximale continue avec le ventilateur de distribution à plein régime.

17

3-90-08422FC R28 Poêle à granulés PP38+

FONCTIONNEMENT



- 1. Les résidus sont des petites particules de granulés cassés (sciure). Ces résidus ont tendance à se déposer, généralement dans les coins inférieurs de l'entonnoir de la trémie. Vous pouvez pousser ces résidus dans l'ouverture du système d'alimentation puis remplir la trémie de granulés. Ces résidus seront brûlés durant le fonctionnement du poêle. Vous pouvez aussi les nettoyer avant de remplir le poêle.
- Durant le cycle de TEST, le moteur du dispositif d'alimentation fonctionne pendant exactement une minute. Si vous tournez encore le bouton sur TEST, trop de granulés risquent d'alimenter le pot de combustion, provoquant un excès de fumée au démarrage.
- 3. Le manocontact basse pression de la boîte à feu empêche le moteur de la vis sans fin de fonctionner si le hublot ou la porte du bac à cendres est ouverte.
- 4. Réglez le débit d'alimentation. Si c'est le premier feu que vous allumez ou si vous êtes en train d'essayer plusieurs sortes de granulés, mettez le bouton de réglage de l'alimentation sur 4 (voir figure 17). Il s'agit d'une valeur sûre, que vous devrez probablement augmenter. Lorsque vous avez trouvé un réglage qui va bien, utilisez-le. N'oubliez pas que si le débit d'alimentation est trop élevé, vous risquez de gaspiller du combustible.
- 5. Il s'agit généralement d'une procédure d'entretien hebdomadaire. Le nettoyage du pot de combustion avec un grattoir et une petite quantité de combustible au fond n'est pas un problème. Commencez par gratter les cendres à l'avant du pot de combustion afin de les faire tomber dans le bac à cendres. Ensuite, grattez la surface supérieure du pot de combustion de haut en bas afin de faire tomber les cendres au fond du pot. À l'allumage du poêle, ces cendres grattées seront poussées par le dispositif d'alimentation et brûlées.
- 6. Le bac à cendres peut contenir les cendres d'environ 1 tonne de combustible de bonne qualité. Autrement dit, vous n'aurez besoin de vider le bac que quelques fois par an.
- 7. Réglez le bouton de réglage de l'alimentation de façon à obtenir une combustion maximale : Avec le bouton de réglage de l'allumeur sur AUTO, placez le sélecteur de mode sur « Stove Temp » et mettez le ventilateur sur H. Mettez le bouton de réglage de la température sur 7. Laissez le poêle fonctionner environ 30 minutes, puis vérifiez les cendres à l'avant du pot de combustion Fig. 18. Si le lit de cendres est supérieur à 2,5 cm (1"), augmentez le réglage de l'alimentation de 4 à 5. Laissez brûler 30 nouvelles minutes et vérifiez de nouveau. Si vous n'arrivez pas à obtenir un lit de cendres de moins de 2,5 cm (1") au réglage n° 6, ce n'est pas un problème. Le lit de cendres de 2,5 cm (1") est seulement obtenu avec un taux de combustion maximal, et avec la plupart des réglages normaux, vous obtiendrez un lit plus épais.

18

Allumage du premier feu

Assurez-vous que le poêle est branché à une source électrique de 120 Vca, 60 Hz. Le voyant d'alimentation doit s'allumer.

REMARQUE: Vérifiez qu'il ne reste pas de combustible non brûlé ou d'autres combustibles dans le bac à cendres avant d'allumer un feu.

- 1. Choisissez le débit d'alimentation souhaité à l'aide du bouton de réglage de l'alimentation. no. 4 convient à la plupart des granulés.
- Tournez le bouton SÉLECTEUR DE MODE Sur la position "HORS" (OFF), puis sur le mode souhaité. La commande est remise à zéro et le moteur de combustion démarre.
- 3. Tournez le bouton BOUTON DE RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE Sur la position souhaitée.
- 4. Si nécessaire, nettoyez le pot de combustion avec un grattoir.
- Remplissez le pot de combustion de granulés, au niveau par rapport au bord avant (Ne remplissez pas trop.)
- **6. Versez du gel d'allumage sur les granulés.** Mélangez le gel aux granulés afin d'obtenir un allumage plus rapide.
- 7. Allumez le gel d'allumage avec une allumette, puis fermez la porte. Le fonctionnement normal commence dès que le feu atteint la température appropriée.
- 8. Si nécessaire, remplissez la trémie de granulés et nettoyez les cendres.

MAINTENEZ FERMÉS LES PORTES DU POÊLE ET LE COUVERCLE DE LA TRÉMIE DURANT LE FONCTIONNEMENT.

AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS D'ESSENCE, D'HUILE DE LAMPE DE TYPE ESSENCE, DE KÉROSÈNE, DE LIQUIDE D'ALLUMAGE POUR CHARBON DE BOIS NI D'AUTRES LIQUIDES SIMILAIRES POUR DÉMARRER OU RAVIVER UN FEU DANS CE CHAUFFAGE. ÉLOIGNEZ TOUS CES LIQUIDES DU CHAUFFAGE QUAND IL EST EN MARCHE.

AVERTISSEMENT

UTILISEZ UNIQUEMENT DES GRANULÉS DE BOIS. NE BRÛLEZ PAS DES DÉTRITUS DANS LE POÊLE.

Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC R28

Procédure de test du tirage

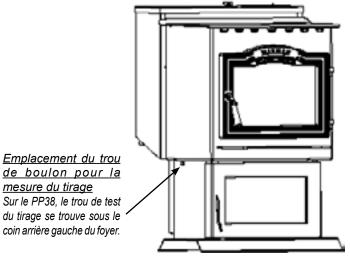
mesure du tirage

Un test simple de tirage doit être effectué avant et après l'installation du conduit d'évacuation des gaz. Pour comparer et conserver les résultats afin de vous y référer ultérieurement:

- 1. Branchez le poêle à une prise de 120 V c.a., 60 Hz.
- 2. Fermez le couvercle de la trémie, la porte vitrée et la porte du bac à cendres. Pour ce test, il n'est pas nécessaire d'ajouter des granulés ni d'allumer un feu.
- 3. Avec le sélecteur de mode en position OFF, placez le bouton de réglage de l'alimentation sur TEST.
- 4. Notez la valeur de tirage haut _____ en CE (valeur normale comprise entre -13 et -15 mm [-0,5" et -0,6"]). La commande reste sur le tirage haut pendant 2 minutes au total.
- 5. Après 2 minutes, le moteur de combustion ralentit pour obtenir un tirage bas et le ventilateur de distribution accélère. Patientez environ 15 secondes le temps que le moteur de combustion ralentisse, puis vérifiez le tirage bas.
- 6. Si le tirage bas est compris entre -6 et -9 mm (-0,25" et -0,35"), notez la valeur en CE.

Si la valeur relevée est plus basse, contrôlez si la configuration du conduit entrave l'écoulement de la fumée. Trop de coudes, ou des troncons horizontaux trop longs. augmenteront la résistance. Contrôlez également que les portes et le couvercle de la trémie sont tous bien fermés.

Si le tirage diminue quand le ventilateur de tirage ralentit, le problème ne vient pas des valeurs élevées obtenues. Les tronçons verticaux longs peuvent en fait augmenter les valeurs relevées en raison du tirage naturel. Si le tirage relevé ne diminue pas, la prise d'air est probablement bouchée. Contrôlez que la porte à clapet de la prise d'air s'ouvre et que le conduit de la prise d'air n'est pas obstrué.



19

Fig. 23

3-90-08422FC R28 Poêle à granulés PP38+

Entretien

Réduction de la créosote:

Quand vous brûlez du bois lentement, il existe un risque de formation de créosote dans le conduit de fumée. La cheminée ou le système d'évacuation des gaz doivent être inspectés périodiquement pendant toute la saison de chauffage pour déterminer si des dépôts de créosote se sont formés. Si une couche épaisse de créosote s'est formée (3 mm ou plus), elle doit être enlevée pour diminuer le risque de feu de cheminée. Il est conseillé de faire appel à un ramoneur professionnel, qui dispose du matériel adéquat pour éliminer correctement la créosote.

En cas de feu de cheminée, arrêtez le poêle en le mettant sur « HORS ». Appelez les pompiers et veillez à ce qu'il ne reste personne dans la maison. Avant de réutiliser le poêle, inspectez minutieusement le système d'évacuation de gaz et remplacez tout composant endommagé.

La vitre du poêle Harman est en verre céramique spécial.

- NE TOUCHEZ PAS la vitre en la cognant ou en claquant la porte.
- N'ALLUMEZ JAMAIS le poêle si la vitre est fissurée ou brisée.
- Remplacez-la SEULEMENT par une vitre fournie par Harman.

De la suie et/ou des cendres volantes peuvent se déposer sur la vitre, qui aura donc parfois besoin d'être nettoyée. Nettoyez la vitre avec un chiffon doux et un produit de nettoyage doux pour vitres.

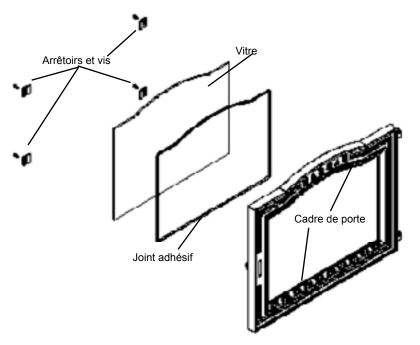
NE NETTOYEZ PAS la vitre alors qu'elle est encore chaude, et n'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

Remplacement de la vitre

20

Enlevez bien tous les bouts de verre qui restent ainsi que les joints.

Déposez la porte face vers le bas sur une surface plate. Enlevez les arrêtoirs et les vis de la vitre. Appliquez le joint sur la face de la nouvelle vitre. Déposez la vitre sur la porte, en veillant à respecter les rainures et les saillies de la propre porte. Remettez les arrêtoirs en position et installez les vis. Serrez toutes les vis de façon homogène afin d'éviter tout point de contrainte.



Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC R28

Entretien

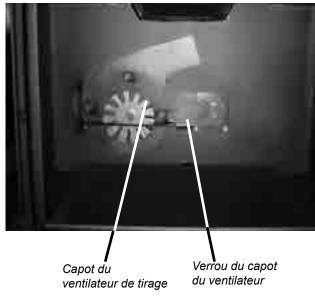


Fig 26

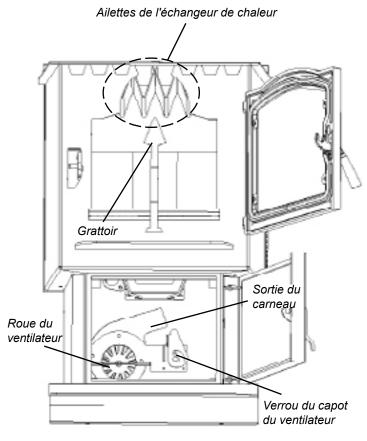


Fig. 27

Grattage du pot de combustion:

Quand vous ajoutez du combustible dans la trémie, prenez le temps de gratter la surface du pot de combustion à l'aide du grattoir fourni. Cette opération est possible pendant le fonctionnement du poêle. Muni de gants résistants à la chaleur, ouvrez la porte du foyer. Grattez tous les dépôts de cendres devant le feu afin de les faire tomber dans le bac à cendres. Grattez également sous le feu, vers le bas, afin de détacher les dépôts de carbone. Ne déplacez pas le feu hors du pot. Tout ce que vous avez détaché sera poussé par le combustible qui est ajouté au pot (Figure 33)

Nettoyage des cendres:

Après avoir brûlé environ 1 tonne de granulés, il est nécessaire de vider le bac à cendres.

Les cendres doivent être placées dans un récipient en métal recouvert d'un couvercle bien ajusté. Le récipient de cendres fermé doit être placé sur un plancher non combustible ou sur le sol, loin des matériaux combustibles, en attendant sa mise au rebut finale. Si les cendres sont enterrées ou dispersées sur place, elles doivent rester dans le récipient fermé jusqu'à leur refroidissement complet.

Il est conseillé d'enlever le bac à cendres seulement une fois que le poêle est froid et arrêté.

- Soulevez la poignée de verrouillage pour ouvrir la porte du bac à cendres et enlever ce dernier. Utilisez le bac pour transporter et éliminer les cendres.
- 2. Remettez le bac à cendres dans le poêle, fermez la porte et verrouillez-la en poussant la poignée vers le bas.

Nettoyage:

Le poêle doit être arrêté et minutieusement nettoyé après chaque tonne de granulés consommés. Plus le poêle est propre, plus il est efficace.

Remarque: Si la teneur en cendres et/ou en humidité du combustible est élevée, nettoyez le poêle plus fréquemment.

- 1. Arrêtez le poêle et **déconnectez l'alimentation électrique.** pour que tous les moteurs s'arrêtent.
- 2. Nettoyez l'échangeur de chaleur avec un grattoir, comme illustré sur la figure 27.
- 3. Nettoyez l'intérieur du poêle avec une brosse ou un grattoir afin d'éliminer toutes les particules de cendres.
- Grattez le pot de combustion avec l'extrémité plate du grattoir fourni avec le poêle. Inspectez les trous sur la surface du pot de combustion. Voir figure 33.
- 5. Ouvrez le couvercle de nettoyage du poêle. Nettoyez les particules de cendres du pot de combustion, puis remettez en place le couvercle.

21

3-90-08422FC R28 Poêle à granulés PP38+

Entretien

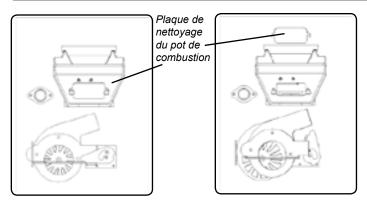


Fig. 28
Verrou fermé avec capot du ventilateur en place Couvercle de nettoyage du pot de combustion fermé

Fig. 29
Verrou ouvert avec capot du ventilateur partiellement enlevé Couvercle de nettoyage du pot de combustion ouvert

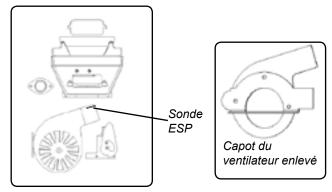
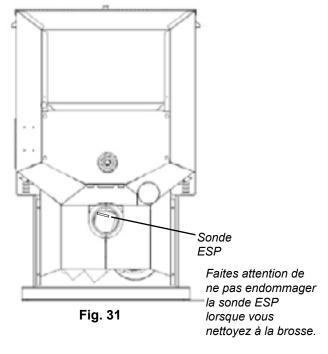


Fig. 30
Roue du ventilateur et sortie
du carneau découvertes.
REMARQUE : la sonde ESP
est visible.



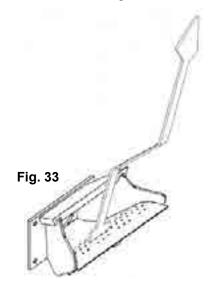
- 6. Enlevez le bac à cendres et éliminez les cendres de façon appropriée.
- 7. Enlevez le capot du ventilateur de tirage. Pour ce faire, tournez verticalement le verrou qui le maintient en place (voir figure 28). Ensuite, faites glisser le capot hors de la rainure de gauche. Vous découvrez ainsi la roue du ventilateur et la sortie du conduit de fumée.
- 8. Nettoyez la roue du ventilateur de tirage avec une brosse et un aspirateur. Remarque : N'utilisez pas un aspirateur classique pour nettoyer le poêle. Il est conseillé d'utiliser un aspirateur équipé d'un filtre à poussières fines (filtre HEPA) ou un aspirateur spécial de cendres et de suie. Si vous utilisez un aspirateur sans filtre à poussières fines, vous risquez non seulement de l'endommager, mais en plus des cendres et de la suie risquent de se disperser dans la pièce.

REMARQUE: AVANT D'ASPIRER LE POÊLE, ASSUREZ-VOUS QU'IL EST VIDE ET À L'ARRÊT. SI VOUS ASPIREZ DES GRANULÉS EN FEU, L'ASPIRATEUR RISQUE DE PRENDRE UN FEU ET DE PROVOQUER UN INCENDIE.

- 9. Utilisez une brosse pour nettoyer le carneau, en veillant à ne pas endommager la sonde ESP (voir figure 30). Le carneau va directement dans le conduit d'évacuation des gaz, et, par conséquent, vous pouvez aussi le nettoyer dans une certaine mesure par la sortie du carneau.
- Remettez le capot du ventilateur en place et fermez le verrou.
- 11. Faites glissez le bac à cendres dans le poêle et verrouillez la porte.

Suie et cendres volantes

Les produits de combustion contiennent des petites particules de cendres volantes qui doivent être éliminées périodiquement des parois internes du poêle et du système d'évacuation des gaz. L'élimination des cendres volantes et de la suie améliore le rendement du poêle et permet de garantir un conduit de fumée propre et dégagé. Nettoyez le poêle après chaque tonne de granulés consommés (50 sacs) et inspectez et nettoyez le système d'évacuation des gaz après chaque saison de chauffage.



Entretien – Pot de combustion

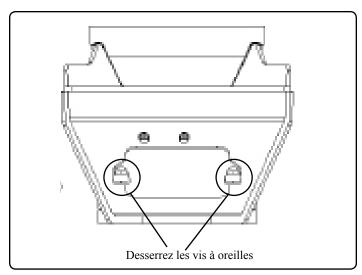


Fig. 34



Fig. 35

Nettoyage et entretien du pot de combustion

 Grattez la surface supérieure percée et les côtés du pot de combustion (Figure 33). Pour cela, il n'est pas nécessaire de le vider complètement. Toutes les matières en excès seront poussées hors du pot lors de la prochaine utilisation.

DANGER

Débranchez l'alimentation électrique du poêle avant d'enlever le couvercle.

- 2. Desserrez les 2 vis à oreilles à serrage à main situées aux coins inférieurs avant du pot de combustion. (Figure 34).
- 3. Enlevez le couvercle de nettoyage (figure 40) pour ouvrir la chambre de nettoyage inférieure (Figure 36)
- 4. Nettoyez les dépôts de cendres qui se sont accumulés à l'intérieur de la chambre. Utilisez le grattoir pour tapoter sur le bord avant supérieur du pot de combustion. Cela facilite la chute des dépôts de cendres, détachés lors du grattage, à travers les trous.
- 5. Contrôlez que le couvercle est en place et les vis à ailettes serrées à la main.

23

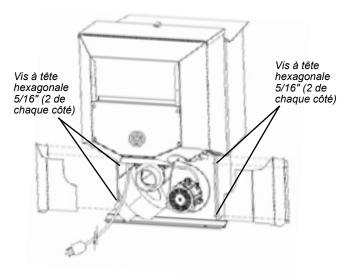
3-90-08422FC R28 Poêle à granulés PP38+

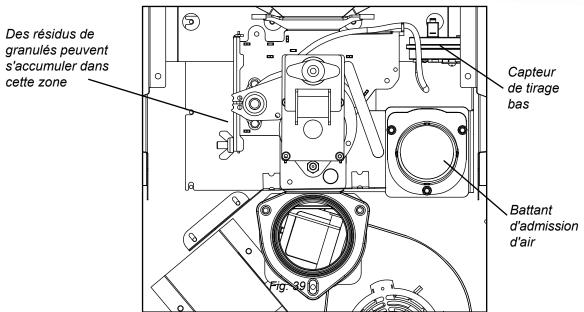
Entretien – Nettoyage du corps du système d'alimentation

Avec le temps, des résidus de granulés peuvent s'accumuler dans le corps du système d'alimentation. Par conséquent, inspectez et nettoyez cette partie du poêle une fois par an.

Pour nettoyer les résidus fins :

- 1. Enlevez les panneaux de recouvrement arrière.
- Enlevez l'écrou à oreilles et le couvercle situé sur le côté du système d'alimentation.
- 3. Utilisez un aspirateur pour nettoyer tous les résidus de granulés.
- 4. Remettez en place le couvercle, l'écrou à oreilles et les panneaux arrière.





Caractéristiques de sécurité

Le capteur de traction faible, ce qui est un interrupteur différentiel à vide, surveille la pression négative (ébauche) dans la chambre de combustion à travers un orifice situé à l'arrière du dispositif d'alimentation. Mauvais projet se traduira par une interruption de l'alimentation du moteur d'alimentation. Mauvais tirage peut être causée par un blocage dans l'échappement, une accumulation excessive sur les pales du ventilateur ventilateur de combustion, l'échec d'un ventilateur de combustion, ou une porte ou une autre ouverture au foyer pas scellée correctement. Le circuit suit la position de ce commutateur. Pendant un cycle d'alimentation, si l'interrupteur était ouverte, la lumière de moteur d'avance sur le contrôle restera éclairé par le pouvoir d'être interrompu par l'interrupteur. Si l'interrupteur s'ouvre lorsque le cycle est au repos, le voyant d'alimentation du moteur d'alimentation ne s'allume pas. Assurez-vous que toutes les portes, y compris le couvercle de la trémie, sont bien fermés lorsque vous utilisez l'appareil.

Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC R28

Dépannage

LE POÊLE N'EST PAS ALIMENTÉ EN GRANULÉS

- 1. Pas de combustible dans la trémie.
- Le tirage du foyer est peut être trop faible pour que l'interrupteur de détection du circuit d'alimentation puisse fonctionner. Vérifiez que les portes sont bien ferméeset que les joints des portes ou du couvercle de la trémie sont présents et en bon état.
- Le couvercle de la trémie doit entrer en contact avec l'interrupteur de position du couvercle.
- 4. Le moteur d'alimentation ne se met pas en marche tant que la sonde ESP ne détecte pas une certaine température. Il est possible qu'il n'y ait pas assez de combustible ou de gel d'allumage dans le pot de combustion avant l'allumage manuel du feu.
- Obstruction dans la trémie ou le système d'alimentation. Enlevez la totalité du combustible et effectuez une inspection visuelle. Éliminez l'obstruction.
- 6. Panne du moteur d'alimentation.

GRANULÉS PARTIELLEMENT BRÛLÉS

- 1. Débit d'alimentation trop élevé.
- 2. Mélange air-combustible pauvre (vérifiez le couvercle de nettoyage du pot de combustion et l'admission d'air).
- Les tubes du pot de combustion ou de l'échangeur de chaleur doivent peut-être être nettoyés.
- 4. Combinaison de tout ce qui précède.
- 5. Le voyant d'état clignote 6 fois.: Cette erreur indiquée par le voyant d'état est causée par une combustion faible ou incomplète. La carte de circuits imprimés peut contrôler les réglages de combustion et d'alimentation ainsi que les températures indiquées par la sonde ESP. Si la carte de commande calcule une combustion faible ou incomplète, elle arrête le poêle par mesure de sécurité (Une combustion faible ou incomplète contribue à la formation de créosote, susceptible de provoquer un feu de cheminée).

Cette erreur signalée par 6 clignotements est due à plusieurs causes :

- 1. Carneau totalement ou partiellement bloqué.
- 2. Admission d'air totalement ou partiellement bloquée.
 - a. Le registre de refoulement du tuyau d'entrée est peut-être bouché.
 - b. Si un système d'air frais est installé, le couvercle d'entrée est peut-être bloqué.
- 3. La chambre d'air sous le pot de combustion est peut-être remplie de résidus de granulés ou de petits dépôts de cendres.
- 4. Les trous aménagés dans le pot de combustion sont peut-être bouchés par des dépôts de cendres ou de carbone.
- Les pales du ventilateur de tirage ont peut-être besoin d'être nettoyées.
- Obstruction en ce qui concerne le combustible, comme indiqué précédemment.

ODEUR DE FUMÉE

Étanchéifiez les joints du conduit de fumée et du raccordement au poêle avec de la silicone. Le conduit d'évacuation des gaz est le seul composant du système en surpression.

LE FEU S'ÉTEINT - Vérifiez le voyant d'état

- 1. Pas de combustible dans la trémie.
- 2. Le tirage est trop faible ou le carneau est bouché.
- 3. Quelque chose entrave la circulation du combustible.
- 4. Le couvercle de la trémie n'est pas bien fermé.
- 5. Panne du moteur d'alimentation ou du ventilateur de tirage.

DE LA FUMÉE S'ÉCHAPPE DU SYSTÈME D'ÉVACUATION DES GAZ

- 1. Le rapport air-combustible est trop riche.
 - a. Débit d'alimentation trop élevé.
 - b. Tirage trop faible en raison de la fuite d'un joint.

FAIBLE PUISSANCE CALORIFIQUE

- 1. Débit d'alimentation trop faible.
- 2. Tirage trop faible en raison de la fuite d'un joint.
- 3. Granulés mouillés ou de mauvaise qualité.
- 4. Combinaison de 1 et 2.

Conseils utiles

Nettoyage du pot de combustion

Dès que le poêle est à l'arrêt, profitez-en pour gratter le pot de combustion afin d'éliminer les dépôts de carbone. Un aspirateur peut s'avérer pratique pour éliminer les résidus. **Assurez-vous que le poêle est froid si vous utilisez un aspirateur.**

Les dépôts de carbone peuvent être grattés pendant un feu en utilisant l'outil spécial prévu à cet effet et fourni avec le poêle. Grattez le fond et les côtés du pot de combustion. Le carbone sera poussé hors du pot par le combustible introduit lors de la prochaine utilisation. Portez toujours des gants lors de cette opération.

Nettoyage des cendres

Mettez le bouton de réglage de la température sur 1 pendant environ 30 minutes avant de nettoyer les cendres. Cela permet de laisser refroidir le poêle et le bac à cendres.

Dans la plupart des cas, il n'est pas nécessaire de mettre le bouton de réglage de l'alimentation au maximum. Il est recommandé de faire fonctionner le poêle sur une valeur normale (n° 4) quand vous n'avez pas besoin d'une intensité de chauffage maximale. La sonde ESP empêche tout chauffage excessif du poêle.

Veillez à maintenir le poêle propre (poussières, saletés, etc.).

Combustible

Les granulés sont classés en 3 catégories selon leur teneur en cendres. Les granulés de bonne qualité avec une teneur inférieure ou égale à 1 %, les granulés standard avec une teneur inférieure ou égale à 3 %, et tous les autres avec une teneur supérieure ou égale à 3 %.

Le P38+ est capable de brûler les 3 catégories de granulés grâce à un système d'alimentation et un système de pot de combustion brevetés.

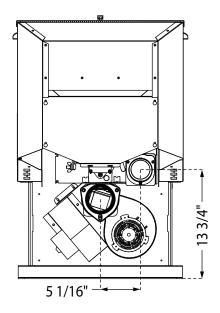
Toutefois, si vous utilisez un combustible à forte teneur en cendres et mélangé à du maïs, vous devrez éliminer les cendres et gratter le pot de combustion plus souvent. De plus, vous risquez d'obtenir un rendement calorifique inférieur. En général, les granulés standard et à forte teneur en cendres coûtent moins cher que les granulés de bonne qualité et peuvent s'avérer rentables si vous les utilisez dans le P38+.

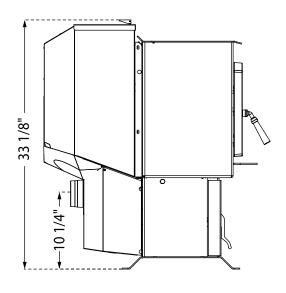
La teneur en humidité des granulés et du maïs ne doit pas dépasser respectivement 8 % et 15 %. Une forte teneur en humidité diminue le rendement calorifique et peut entraîner une mauvaise combustion.

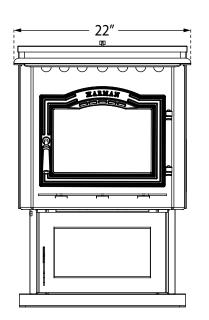
Le combustible <u>n'utilisez aucune</u> ne doit pas être stocké dans les dégagements du poêle ou dans l'espace requis pour le chargement du poêle ou le nettoyage des cendres. (voir page 7).

25

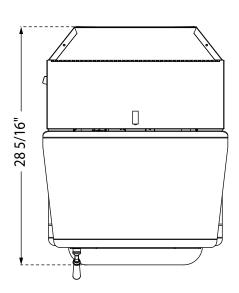
Spécifications







26



Poids Ventilateur Taux d'alimentation environ

Capacité de la trémie Combustible Diamètre du conduit de fumée Diamètre intérieur de la prise d'air Fusible 96 kg (212 lb)
41 m3/min (135 pieds3/min)
0,3 à 2,5 kg/min.
(0,75 à 5,5 livres/h)
23 kg (50 livres)
Granulés de bois
7,6 cm (3")
6 cm (2 3/8")
6 A

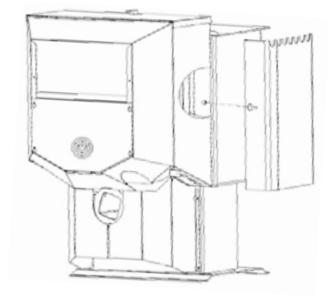
Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC_R28

OPTIONS

Boucliers thermiques latéraux

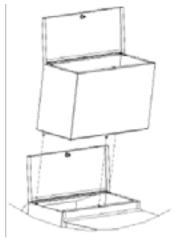
Des boucliers thermiques latéraux sont disponibles pour réduire le dégagement par rapport aux matériaux combustibles.

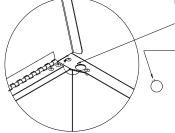
Pièce nº 1-00-773863



Extension de trémie - Pièce nº 1-00-08536

L'extension de trémie vous permet de charger davantage de granulés dans la trémie, ce qui augmente la durée de combustion pour un chargement de combustible. L'extension de trémie ajoute 27 kg (60 lb) à la capacité initiale, ce qui vous permet de charger 54 kg (120 lb) de granulés en une seule fois. L'extension se fixe à la trémie du poêle au moyen de trois attaches. Sur certains modèles, il est nécessaire d'enlever une alvéole défonçable de la trémie du poêle pour pouvoir installer l'extension.

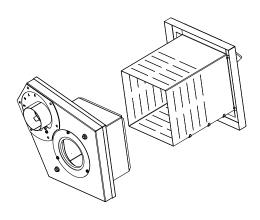




On the rear of the stove hopper there is a hole to fasten the hopper extension into place. On some units, this hole will need to be opened. You will notice a small uncut area on rear of the knockout. Push downward with a screwdriver or like tool until the knockout is rotated as far back to the inside of the hopper as possible. This will allow the swell latch of the hopper extension to fully expand to the bottom side of the hole for a proper seal.

Trousse intégrale passe-mur d'évacuation des gaz

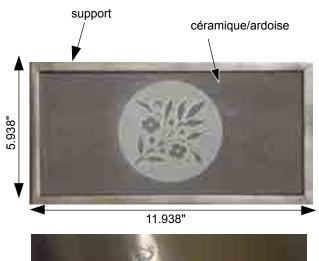
Vous pouvez éventuellement utiliser la trousse intégrale passe-mur d'évacuation des gaz (pièce n° 1-00-677177), qui intègre dans une seule pièce le passe-mur d'évacuation et la prise d'air frais.



Plaque de décoration en ardoise grise/céramique

Les dimensions des carreaux en ardoise sont de 30 x 15 cm (11,9" x 5,9"). Le cadre des carreaux, qui fait partie de la trousse de garnitures, est nécessaire pour maintenir les carreaux en place sur le poêle. 4 choix de carreaux en ardoise décoratifs sont disponibles. Consultez votre distributeur pour voir un échantillon.

La plaque ci-dessous en acier inoxydable avec cerf ajouré est une autre option disponible. Le découpage révèle la couleur du poêle par les formes du cerf ajouré.





27





Addenda sur la combustion d'un mélange de maïs et de granules.

Les poêles à combustion de granules sur pieds ou encastrées Harman ont été mis à l'essai conformément à la norme ASTM E1509 pour la combustion du maïs égrené mélangé à des granules de bois. Un mélange à 50% de maïs et 50% de granules est acceptable. Les diérents mélanges de maïs ont des caractéristiques de combustion nettement diérentes selon le taux d'humidité et les variétés de grains employés. L'utilisateur devrait surveiller de près le fonctionnement du poêle lors de l'utilisation d'un nouveau mélange maïs/granules ou d'une nouvelle vatiété de maïs et ajuster l'alimentation en conséquence. Puisque le maïs génère plus de cendre et contient plus d'humidité, il faudra retirer la cendre et nettoyer plus souvent.

Fonctionnement en mode «Stove Temp» (Température du poêle)

Régler l'alimentation à 3. Régler le bouton de la température à 3. Tourner le bouton de sélection de mode à la position «Stove Temp» (Température du poêle). Lorsque le feu est alllumé, s'assurer que l'alimentation n'est pas rapide au point de pousser le lit de braises hors de la grille du pot de combustion. Dans un tel cas, ajuster l'alimentation à la baisse ou réduire le pourcentage de maïs dans le mélange. Lorsque le poêle a chaué pendant 10 minutes et que la couche de combustible est complètement enammée, les boutons d'alimentation et de température peuvent être ajustés, au besoin, pour une plus grande diusion de chaleur. L'alimentation est à son maximum lorsque le lit de feu est à environ 12,70 à 25,40 mm (½ à 1 po) de l'extrémité du pot de combustion. Les ajustements varieront en fonction des diérents types de maïs employés, de leur niveau d'humidité et des proportions du mélange. Si vous avez des problèmes à brûler un mélage de 50% de maïs et 50% de granules de bois, essayez de diminuer le pourcentage de maïs.

Fonctionnement en mode «Room Temp» (Température de la pièce)

Régler l'alimentation à 2 ou à 3. Régler le bouton de la température à la température désirée. Tourner le bouton de sélection

de mode à la position «Room Temp» (Température de la pièce). Lorsque le feu est alllumé, s'assurer que l'alimentation n'est pas rapide au ooint de pousser le lit de braises hors de la grille du pot de combustion. Lorsque le poêle a chaué pendant 10 minutes et que la couche de combustible est complètement enammée, les boutons d'alimentation et de température

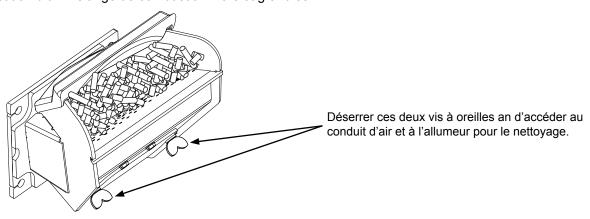
peuvent être ajustés, au besoin, pour une plus grande diusion de chaleur. L'alimentation atteint son maximum lorsque le lit

de feu est à environ 12,70 à 25,40 mm (½ à 1 po) de l'extrémité du pot de combustion. Après avoir utilisé le poêle à la température désirée, il est recommandé de l'éteindre, de le laisser refroidir et de le rallumer à «Room Temp» (Température de la pièce). Surveiller le poêle alors qu'il se rallume et vérier que tout se passe correctement. Les réglages varieront en fonction des diérents types de maïs employés, de leur niveau d'humidité et des proportions du mélange. Si vous avez des problèmes à brûler un mélage de 50% de maïs et 50% de granules de bois, essayez de diminuer le pourcentage de maïs.

Modications au programme d'entretien

Les granules de bois peuvent contenir jusqu'à environ 6% d'humidité. Le maïs contiendra entre 14 et 15% d'humidité. Les tâches d'entretien augmentent avec l'humidité du combustible. Il peut être nécessaire de récurer le pot de combustion une fois pas jour. Le bac à cendre se remplira plus rapidement et il devra être vidé toutes les semaines. Le plus important est de retirer le couvercle de nettoyage du pot à combustion chaque semaine pour nettoyer le conduit d'air et l'élément d'allumage. Une accumulation excessive de saleté sur l'allumeur peut réduire sa durée de vie.

Propos sur la ventilation: Conculter le fabricant de conduits de ventilation pour connaître les contre-indications dans l'utilisation d'un mélange de combustion maïs et granules.

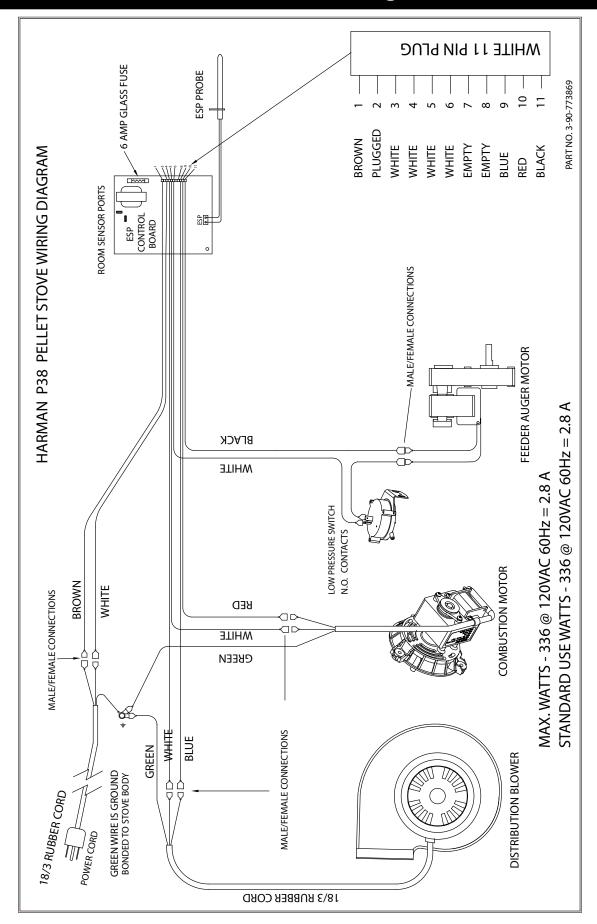


* Pour le modèle P38+, suivre les directives « Stove Temp » (Température du poêle). Garder le niveau d'alimentation à 3 ou plus si un thermostat mural est utilisé.

Poêle à granulés P38+ 3-90-08422FC R28

3-90-08422FC_R28 Poêle à granulés P38+ 92

Schéma de câblage



Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC_R28

30

Hearth & Home Technologies GARANTIE À VIE LIMITÉE

Au nom de ses marques de foyer « HHT », Hearth & Home Technologies étend la garantie suivante aux appareils HHT dotés d'un foyer à gaz, à bois, à granulés, à charbon et électrique achetés chez un concessionnaire HHT approuvé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE:

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil HHT resté sur le site d'installation d'origine et à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine, pendant deux ans, à dater de l'achat d'origine, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

<u>PÉRIODE DE GARANTIE :</u>

La garantie entre en vigueur à la date achat original. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un concessionnaire/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. La garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit par HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « durée de vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à dater de l'entrée en vigueur de la couverture pour les appareils à gaz et 10 ans pour les appareils à bois, à granulés et à charbon. Ces périodes reflètent les durées de vie utiles minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie Appareils et conduits d'évacuation des gaz fabriqués par HHT									
Pièces	Main d'œuvre	Gaz	Bois	Granulés	Bois EPA	Charbon	Électrique	Évacuation de gaz	Composants couverts
1 a	n	Х	X	Х	Х	Х	Х	х	Toutes les pièces et tous les matériaux, à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations.
						i		•	
2 ar				Х	Χ	Х			Allumeurs, composants électroniques et vitre
2 ai	15	Χ	Х	X	Χ	Х			Ventilateurs installés en fabrique
			Χ						Panneaux réfractaires moulés
						•			
3 ar	าร			Х					Creusets et pots de combustion
5 ans	3 ans			X	Х				Pièces moulées et déflecteurs
7 ans	3 ans		Х	Х	Х				Tubes collecteurs, cheminées et débouchés HHT
10 ans	1 ans	Х							Brûleurs, bûches et réfractaire
0	ı					l			
Garantie durée de vie limitée	3 ans	Х	Х	Х	Х	Х			Boîte à feu et échangeur de chaleur
						1		- -	
90 jo	urs	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Х	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante.

4021-645F 02-18-13 Page 1 of 2

31

3-90-08422FC R28 Poêle à granulés P38+

CONDITIONS DE LA GARANTIE:

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un concessionnaire ou distributeur HHT autorisé. Une liste des concessionnaires HHT autorisés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- La présente garantie est valide uniquement dans le pays où habite le fournisseur ou distributeur HHT autorisé qui a vendu l'appareil.
- Contactez le concessionnaire qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le concessionnaire qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le concessionnaire ou fournisseur HHT autorisé le plus proche. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre concessionnaire que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre concessionnaire pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE:

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification de l'état de surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées due aux marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces plaquées en raison de l'utilisation de nettoyants ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie. Il s'agit des pièces suivantes : peinture, bois, joints pour granulés et charbon, briques réfractaires, grilles, ampoules, piles déflecteurs de flammes et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements mineurs de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans prise en compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent de listé ; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil ; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention ; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes ; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air comburant ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des chaudières à air pulsé ou toute autre cause ; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation ; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autre composant qui n'a pas été expressément autorisé et approuvé par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT ; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, composants de l'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un foyer à feu ouvert préexistant dans laquelle un insert ou appareil à gaz décoratif a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité.
 Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le concessionnaire lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

CETTE GARANTIE EST ANNULÉE:

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé avec de l'air contaminé par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques nuisibles. La surchauffe est révélée par, sans y être limité, la déformation des plaques ou tubes, la couleur rouille de la fonte, l'apparition de bulles et de craquelures, et la décoloration des surfaces en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de la prise d'air.

RESTRICTIONS DE LA GARANTIE:

• Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou consécutifs. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

4021-645F 2-18-13 Page 2 of 2



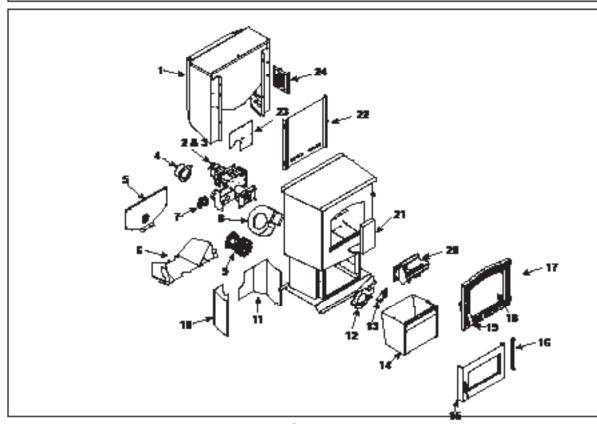
Poèle à granulés 1-90-00500-1 (Role)

Date de début de la fabrication : N/A. Date de fin de la fabrication: Actif

Unités retirées

- 1-75-96506-1 (Akair) (Alary 2005) 1-58-96506-2 (Creation do bols) (Jame 2011) 1-58-96506-3 (Francis dons) (Jame 2011) 1-58-06508-4 (Elec milalique) (Jan 2010)

- 1-31-06500-5 [Horsy Go] (June 2002)
- 1-38-06588-96 (Rougo Mojeve) (Jan 2018)
- 1-38-00500-12 (Vari Barill) (Jan 2010)



IMPORTANT : CETTE INFORMATION MEST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détailant ou d'un distributeur. Hearth and Home Technologies ne veud pas directement. aux consommateurs. Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque nous demandez des pièces de service de notre détaillant ou distributeur.



En stock au dépôt

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
		Pré-0080800080	1-10-08517	OUI
		DOBOMOGIA Thru	1-10-09538A	
1 . 1	F	D0B0B4166	1-00-232108	
'	Ensemble de la brémie	008084166 Thru 008190859	1-10-09538A	
		Post-008190059	1-10-09538A	OUI
	Interrupteur de trêmie 48 pa	Post-008484186	3-20-232108	OUI
	Kil d'adaptation pour extension de trêmie		1-00-06828	OUI
2	Ensemble d'alimentation, Pré- N.S. 008080006	Se référer à la pa	age suivante	
3	Ensemble d'alimentation, Post N.S. 008080066	Se référer à la pa	age suivante	
4	Tuyère du conduit de fumée		3-00-247237	OUI
5	Couverture du moteur de vis sares fin		2-00-773852P	OUI
8	Bouclier du moteur de vis sans fin		2-00-773815P	oui
7	Manacontact differential		3-20-6966	oui



Date de début de la fabrication : N/A. Date de fin de la fabrication: Actif

IMPORDANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. Hearth and Home Technologies ne vesul pas directement aux consommateurs. Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de sèrie lorsque aux demandez des pièces de service de autre détaillant ou distributeur.



En stock au dépô

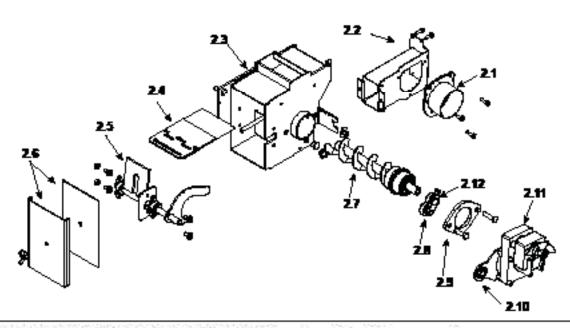
	dez des pièces de senice de votre détailant ou distributeur.				
ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMERO DE PIÈCE		
В	Ventileteur de distribution		3-21-33847	oui	
8	Ventileteur de combustion		3-21-09839	OUI	
	Oeilets et entreloises	Paquet de 25	1-00-960026		
	Vis de fixation du vertitaleur	Paquet de 100	1-00-53483208		
10	Converde arrière gauche		2-00-773828-1P	OUI	
11	Couverde arrière droit		2-00-773828-2P	OUI	
12	Soudage de prise de combustion		1-10-085165	OUI	
13	Ensemble de relenue		1-10-085335	OUI	
		Pré-10327	1-10-08508	OUI	
14	Bac à cendres	10327 to 008080088	1-10-773873	OUI	
		Post-0080800066	1-10-7738108A	OUI	
4.5		Pré-008080060	1-10-773871		
15	Ensemble de la parte d'élimination des cendres	Post-008080866	1-10-7738108A		
18	Ensemble soudée de la chamière boulonnée		2-00-069528		
17	Catre de porte en fonte		4-00-06800P		
	Porte en fonte avec vitre		1-10-06800A		
18	Parmeau vitré		3-40-950133125	OUI	
		Pré-00880001	1-00-773882		
	Attache de vitre avec quincaillerie (Pqt de 4)	Post-00880001	1-00-249140	OUI	
	Ensemble de poignée de parle (Contient : Boulon de	Pré-10327	1-00-08704	OUI	
19	verrouillage, poignée en bais, rondelles et vis)	Post-10327	1-00-453001	OUI	
	Paw Bolt		4-31-06393	Y	
		Pré-10327	1-00-00122	OUI	
	Poignée en bois, porte de chargement	Post-10327	1-00-00247	OUI	
20	Soudage de poi de combustion		1-10-08514	OUI	
	Guide de flamme		3-00-08534	OUI	
	Couvercle du regard de nettoyage		2-00-06112	OUI	
-	Vis de serrege à main	Paquet de 10	3-31-782108-10	OUI	
	Brique réfractaire 4-1/2 x 8 x 1-1/4 po	Paquet de 7	1-00-900450125	OUI	
21	Brique réfractaire, protection pleine	414 Pieces	3-40-900450-414		
22	Boudier thermique de la trêmie		2-00-7738548		
23	Couverture de l'ensemble d'alimentation		2-00-773853		
		Prè-008190059	1-00-7738111	OUI	
24	Carle de circuit imprimé	Post-008190059	1-00-06142	OUI	
	Plaque de carle de circuit imprimé, cisuitée avec éliquelle	Pré-008190059	1-10-08540		
		Pré-008190059	3-90-08537		
	Étiquette de carte de circuit imprimé	Post-008190059	3-90-09648		

Des pièces de rechange sumblémentaires à la page suivante



Date de début de la fabrication : N/A. Date de fin de la fabrication: Actif

Ensemble d'alimentation Pré N° 2 Numéro de série 008080066



IMPORTANT : CETTE INFORMATION MEST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. Hearth and Home Technologies ne veud pas directement aux coresommateurs. Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de série lorsque wars demandez des pièces de service de notre détaillant ou distributeur.



En stock au dépôt

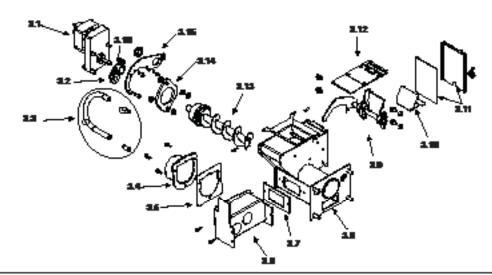
ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÉCE	
2	Ensemble du dispositif d'alimentation		1-10-09525	
2.1	Ensemble du registre de la prise d'air		1-10-06468W	
22	Prise d'eir soudée		1-10-773843	
2.3	Dispositif d'alimentation soudé		1-10-877150	OUI
2.4	Ensemble de la glissière		1-10-08037	OUI
2.5	Ensemble du bras directeur		1-10-773890	OUI
2.6	Couverde d'alimentation et joint	Jesox de 2	1-00-877152	OUI
2.7	Ensemble de la tarière		3-50-00465	OUI
28	Palier de came		3-31-3014	OUI
2.0	Bride de palier avec quincaillerie		1-00-04035	OUI
2.10	Support, Motoréducieur avec ceillet		1-00-01534	oui
2.11	Moteur à engreneges, 4 tr/min		3-20-80908	OUI
	Lames du motoréducieur	Pequet de 3	3-20-2046399-3	OUI
2.12	Bloc de came moulé		3-00-00153	OUI
	Kil de coude de croisement d'air du dispositif d'alimentation		1-00-67900	oui
	Kit de réparation du dispositif d'alimentation		1-00-877150	oui
	Joint, dispositif d'alimentation, prise d'air	Paquet de 6	3-44-72224-6	OUI
	Œillel du support de moteur	Paquet de 12	3-31-2761-12	
	Palier à chapeau	Paquet de 4	3-31-3614087-4	OUI

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suivante.



Date de début de la fabrication : N/A. Date de fin de la fabrication: Actif

Ensemble d'alimentation Post Nº 3 Numéro de série 008080066



IMPORTANT : CETTE INFORMATION N'EST PLUS À JOUR. Les pièces doivent être commandées d'un détaillant ou d'un distributeur. Hearth and Home Technologies ne veud pas directement aux consommateurs. Veuillez indiquer le numéro de modèle et le numéro de sèrie lorsque vous demandez des pièces de service de notre détaillant ou déstributeur.



En stock au dépôt

ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMÉRO DE PIÈCE	
3	Ensemble du dispositif d'alimentation		1-10-09535A	
3.1	Moteur à engrenages du dispositif d'atmentation à granuits, 4 inhuis		3-20-60906	OUI
3.2	Paler de came du dispositif d'alimentation de type UL		3-31-3014	OUI
3.3	Kit de coude de croisement d'air du dispositif d'alimentation		1-00-87900	OUI
	Tube en silicone de 9 mm	5pi	1-00-511427	OUI
3.4	Ensemble de la prise d'air à granulés		1-10-06B10A	
3.5	Joint, disposifif d'alimentation, prise d'air	Paquet de 6	3-44-72224-6	OUI
3.8	Prise d'air du dispositif d'alimentation de type UL		1-10-72222	
3.7	Prise d'air uttra avec joint	Paquet de 10	3-44-677160-10	OUI
3.8	Dispositif d'alimentation ultra soudé		1-10-724132	OUI
3.9	Bras directeur du dispositif d'alimentation de type UL		1-10-877187W	OUI
3.10	Défecteur de particules lines	N'est plus disposible	2-00-877138-10	
3.11	Joint, couverde du dispositif d'alimentation de type UL		1-00-877122	OUI
3.12	Ensemble de la glissière		1-10-877121A	OUI
3.13	Ememble de la farière du dispositi d'almeniation de type UL		3-50-00565	oui
3.14	Bride de palier avec quincalterie		1-00-04035	OUI
3.15	Support du moleur à engrenages du dispositir d'altimentation de type	UL avec quillet	1-00-247408	OUI
3.16	Bloc de same du dispositif d'alimentation de type UL		3-00-877154	OUI
	Joint, garge de la trêmie		3-44-877185	OUI
	Montage d'alimentation de l'interrupteur de trêmie	Paquet de 2	1-00-142818	OUI
	(Ellet du support de moteur	Paquet de 12	3-31-2781-12	
	Palier à chapeau	Paquet de 4	3-31-3014087-4	oui
	Tube en silicane de 1/8 po	5pi	1-00-5113574	OUI

Des pièces de rechange supplémentaires à la page suitante.



Date de début de la fabrication : NA Date de lin de la fabrication: Actif

IMPORDANT: CETTE INFORMATION MEST PLUS À JOUR. Les pièces daivent être commandées d'un délation on d'un distribéeur. Hourits anni House Technologies no voori pass disectionnent aux communicaires. Veullez Indiques le manière de modifie et le numéro de séde broque vous demandez des pièces de sentre de voire délations on distributeur.



En stock

ne elisintrati	90.			au dépôt
ARTICLE	Description	COMMENTAIRES	NUMERO DE PIÈCE	Ē
	Joins laiques du lavage par l'air	Paquet de 10	1-00-939639	DUI
	Razielle du pol de combustion en Nethe	Paquet de 10	2-00-773850-10	
	Hestele Califorage de diagonale		3-20-05401	DUI
	Câble de rechange DOM		1-00-05402	
	Décressipleur, Remelle	Paquet de 25	1-00-00959	DUI
	Chamitre de parle avez goupile, en lorie	Porte floriale	3-00-773813	
	Ensemble du régulaleur automatique de finage		1-00-00637	DUI
	Bouton el lute du régulateur automatique de fiage		1-00-04004	
	Pale de verifialeur, une pale de 5 po (verifialeur de combustion)		3-20-602221	DUI
	Pusibles de 6 ampères	Paquet de 5	3-20-49447-6	DUI
	Joini, cordon noir 1/4 po aves PSA (vene)	15 PI	1-00-2312	DUI
$\neg \neg$	John, conton blanc 3/8 po LD (parle d'élevisation des centres un parle de chargement)	30 PI	1-00-00a6a	DUI
$\neg \neg$	Joini, put de combusitorAujése	Paquet de 5	1-00-07381	DUI
$\neg \neg$	Joini, couvercie de la trêmie vilié		1-00-00248	DUI
$\neg \neg$	Couverde de trênte avec chamitre		1-10-08518	DUI
$\neg \neg$	Etqueles, Anthonomi et Danger	10 ch	1-00-200408541	
$\neg \neg$	Étiquelle, Mixe en garde		3-90-00247	
$\neg \neg$	Loquet, salliefrénie		1-00-199110	DUI
$\neg \neg$	Entrefatures.	Paquet de 10	3-31-901311-10	
$\neg \neg$	Silentinus et accords de la frênde	Jeun de 1	1-00-18186618	DUI
$\neg \neg$	Exert d'air externe		1-10-09542	
$\neg \neg$	Cartin Calinerfalian		3-20-39685	DUI
$\neg \neg$	Sunde à lineuristance (sonde ESP)	Pré-00819059	3-20-11744	DUI
1	Sorde (terretalor (Rouge)	Paul-000190059	3-20-00844	DUI
$\neg \neg$	Thermodat	Pré-00819059	3-20-12080	DUI
- 1	Caples d'antiance	Park 900 190059	3-20-00906	DUI
$\neg \neg$		Pre-008164569	3-42-1990	
	Pelalure de relauche, anir	Post-900154559	3-42-19905	
\neg		Pre-00819059	3-20-773060	
	Palazeau de câblage	Park 000 190059	3-20-08/2/	DUI
\neg		Or	3-43-06802-4	
	Feuille gamilures de publières	Acter Inoxydable broad	3-43-06802-7	
		Nickel trillant	3-43-06802-8	
\neg	Maximum garrillans de purities	Acter Inoxydable broad	3-43-06839-7	
$\neg \neg$	-	Or	3-43-08400	
l	Carrilure de collecteur de centres	Acter Intropolable broad	3-43-08400-7	
l		Nickel brillant	3-43-08400-8	
$\overline{}$		Or	3-43-05729-4	
l	Cade sandé	Acter Intropolable broad		
I		Nickel brillant	3-43-05/29-8	
	Pines à reserts (Requises pour l'installation du cadre carrell)	Paquet de 2	3-31-232547-20	
	Larrest General (Andrew New Literature) on const. Calusti	Page 92.2	2-21-222-41-41	

Journal des entretiens et maintenances

Date de l'entretien	Effectué par	Description

Poêle à granulés PP38+ 3-90-08422FC_R28

38

Nous construisons, à Harman, nos produits en ayant la conformité aux normes et non aux prix en tête de nos priorités. Ce puissant appareil de chauffage bénéficie d'une attention intransigeante aux détails et contribue à préserver notre planète en utilisant des combustibles respectueux de l'environnement.

(SIGNATURE DE L'EMBALLEUR)

Votre foyer de qualité supérieure est conçu et assemblé par les experts qualifiés de Harman à Halifax, PA, États-Unis d'Amérique.

